

**INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER**

**YEARBOOK – ANNUAIRE
2014**



VOLUME 18

BRILL | NIJHOFF

**International Tribunal for the
Law of the Sea
Tribunal international du
droit de la mer
Yearbook – Annuaire 2014**



VOLUME 18



**BRILL
NIJHOFF**

LEIDEN | BOSTON

This publication has been typeset in the multilingual 'Brill' typeface. With over 5,100 characters covering Latin, IPA, Greek, and Cyrillic, this typeface is especially suitable for use in the humanities. For more information, please see brill.com/brill-typeface.

ISSN 1389-6288

ISBN 978-90-04-29308-3 (paperback)

ISBN 978-90-04-31007-0 (e-book)

Copyright 2016 by International Tribunal for the Law of the Sea
International Tribunal for the Law of the Sea
Tribunal international du droit de la mer
Am Internationalen Seegerichtshof 1
22609 Hamburg, Germany

Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Brill Hes & De Graaf, Brill Nijhoff, Brill Rodopi and Hotei Publishing.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.

Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by Koninklijke Brill NV provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910, Danvers, MA 01923, USA. Fees are subject to change.

This book is printed on acid-free paper.

Printed by Printforce, the Netherlands



The titles published in this series are listed at *brill.com/itlo*

Préface

L'*Annuaire* donne des informations générales sur l'organisation, la compétence, les activités et l'administration du Tribunal.

Chaque volume de l'*Annuaire* porte sur la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année que couvre ledit volume. Le présent volume – dix-huitième de la série – porte sur l'année 2014.

L'*Annuaire* est rédigé et publié par le Greffe et n'engage en aucune façon le Tribunal ; en particulier, les résumés des arrêts et ordonnances figurant au chapitre IV ne sauraient être cités à l'encontre du texte même des arrêts et ordonnances, dont ils ne constituent pas une interprétation.

Tout au long de l'*Annuaire*, les titres abrégés ci-après ont été utilisés dans le texte :

- « Convention » pour la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer ;
- « Statut » pour le Statut du Tribunal international du droit de la mer ;
- « Règlement » pour le Règlement du Tribunal ;
- « Résolution » pour la Résolution sur la pratique interne du Tribunal en matière judiciaire ; et
- « Lignes directrices » pour les Lignes directrices concernant la préparation et la présentation des affaires dont le Tribunal est saisi.

Le Greffier
Philippe Gautier
(août 2015)

Preface

The *Yearbook* provides general information on the organization, jurisdiction, activities and administration of the Tribunal.

Each volume of the *Yearbook* covers the period from 1 January to 31 December of the year for which it is published. This volume, which is the eighteenth in the series to date, covers calendar year 2014.

The *Yearbook* is prepared and published by the Registry and in no way involves the responsibility of the Tribunal; in particular, information on Judgments and Orders contained in chapter IV cannot be quoted against the actual texts of those Judgments and Orders and does not constitute an interpretation thereof.

Throughout the *Yearbook*, the following abbreviated titles have been used:
“Convention” for the United Nations Convention on the Law of the Sea;
“Statute” for the Statute of the International Tribunal for the Law of the Sea;
“Rules” for the Rules of the Tribunal;
“Resolution” for the Resolution on the Internal Judicial Practice of the Tribunal; and
“Guidelines” for the Guidelines concerning the Preparation and Presentation of Cases before the Tribunal.

Philippe Gautier
Registrar
(August 2015)

Table des matières

Préface	XI
---------	----

Introduction	1
--------------	---

Chapitre I. Organisation et fonctionnement du Tribunal	2
--	---

I. Membres du Tribunal	2
1. Composition du Tribunal	2
2. Changements dans la composition du Tribunal en 2014	5
3. Anciens Présidents et Vice-Présidents et anciens membres du Tribunal	5
II. Juges ad hoc	6
III. Présidence	8
1. Election	8
2. Fonctions	9
IV. Chambres du Tribunal	9
1. Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins et chambres ad hoc de la Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins	9
2. Chambres spéciales	11
V. Comités du Tribunal	17
1. Comité du Règlement et de la pratique en matière judiciaire	17
2. Comité du budget et des finances	18
3. Comité du personnel et de l'administration	18
4. Comité de la bibliothèque, des archives et des publications	18
5. Comité des bâtiments et des systèmes électroniques	18
6. Comité des relations publiques	19
VI. Experts désignés conformément à l'article 289 de la Convention	19
VII. Le Greffe	19
1. Le Greffier	19
2. Composition du Greffe	20
3. Bibliothèque	24
4. Archives	24
5. Statut du personnel et Règlement du personnel du Tribunal	25
VIII. Siège	25

Contents

Preface	XI
---------	----

Introduction	1
--------------	---

Chapter I. Organization and Functioning of the Tribunal 2

I.	Members of the Tribunal	2
1.	<i>Composition of the Tribunal</i>	2
2.	<i>Changes in the Composition of the Tribunal in 2014</i>	5
3.	<i>Former Presidents and Vice-Presidents and Former Members of the Tribunal</i>	5
II.	Judges Ad Hoc	6
III.	The Presidency	8
1.	<i>Election</i>	8
2.	<i>Functions</i>	9
IV.	Chambers of the Tribunal	9
1.	<i>Seabed Disputes Chamber and Ad Hoc Chambers of the Seabed Disputes Chamber</i>	9
2.	<i>Special Chambers</i>	11
V.	Committees of the Tribunal	17
1.	<i>Committee on Rules and Judicial Practice</i>	17
2.	<i>Committee on Budget and Finance</i>	18
3.	<i>Committee on Staff and Administration</i>	18
4.	<i>Committee on Library, Archives and Publications</i>	18
5.	<i>Committee on Buildings and Electronic Systems</i>	18
6.	<i>Committee on Public Relations</i>	19
VI.	Experts under Article 289 of the Convention	19
VII.	The Registry	19
1.	<i>The Registrar</i>	19
2.	<i>Composition of the Registry</i>	20
3.	<i>Library</i>	24
4.	<i>Archives</i>	24
5.	<i>Staff Regulations and Staff Rules of the Tribunal</i>	25
VIII.	Seat	25

IX.	Relations avec le public	26
1.	<i>Correspondance</i>	26
2.	<i>Information</i>	27
X.	Publications du Tribunal	28
1.	<i>Annuaire</i>	28
2.	<i>Recueil des arrêts, avis consultatifs et ordonnances</i>	28
3.	<i>Mémoires, procès-verbaux des audiences publiques et documents</i>	28
4.	<i>Textes de base</i>	29
5.	<i>Guide des procédures devant le Tribunal international du droit de la mer</i>	29
Chapitre II. Compétence		30
I.	Accès au Tribunal	30
1.	<i>Etats Parties à la Convention</i>	30
2.	<i>Entités autres que les Etats Parties</i>	30
3.	<i>Choix de la procédure</i>	30
II.	Compétence du Tribunal	31
1.	<i>Compétence en matière contentieuse</i>	31
2.	<i>Compétence en matière consultative</i>	34
Chapitre III. Procédure		36
I.	Dispositions générales	36
1.	<i>Textes de base</i>	36
2.	<i>Procédure</i>	36
3.	<i>Langues officielles</i>	36
4.	<i>Communications officielles et moyens de communication</i>	36
5.	<i>Rôle des affaires</i>	37
II.	Procédure contentieuse	37
1.	<i>Procédure devant le Tribunal</i>	37
2.	<i>Procédures incidentes</i>	45
3.	<i>Prompte mainlevée de l'immobilisation d'un navire ou prompt libération de son équipage</i>	48
4.	<i>Interprétation ou révision d'un arrêt</i>	50
5.	<i>Procédure devant la Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins</i>	50
6.	<i>Procédure devant les chambres spéciales</i>	51

- IX. Relations with the Public 26
 - 1. *Correspondence* 26
 - 2. *Information* 27
- X. Publications of the Tribunal 28
 - 1. *Yearbook* 28
 - 2. *Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders* 28
 - 3. *Pleadings, Minutes of Public Sitzings and Documents* 28
 - 4. *Basic Texts* 29
 - 5. *Guide to Proceedings before the International Tribunal for the Law of the Sea* 29

Chapter II. Competence 30

- I. Access to the Tribunal 30
 - 1. *States Parties to the Convention* 30
 - 2. *Entities other than States Parties* 30
 - 3. *Choice of Procedure* 30
- II. Jurisdiction of the Tribunal 31
 - 1. *Contentious Jurisdiction* 31
 - 2. *Advisory Jurisdiction* 34

Chapter III. Procedure 36

- I. General Provisions 36
 - 1. *Basic Texts* 36
 - 2. *Proceedings* 36
 - 3. *Official Languages* 36
 - 4. *Official Communications and Means of Communication* 36
 - 5. *List of Cases* 37
- II. Contentious Cases 37
 - 1. *Proceedings before the Tribunal* 37
 - 2. *Incidental Proceedings* 45
 - 3. *Prompt Release of Vessels and Crews* 48
 - 4. *Interpretation and Revision of Judgments* 50
 - 5. *Proceedings before the Seabed Disputes Chamber* 50
 - 6. *Proceedings before Special Chambers* 51

- III. Procédure consultative 52
 - 1. *Procédure consultative devant la Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins en vertu de la Convention* 52
 - 2. *Procédure consultative devant le Tribunal fondée sur d'autres accords internationaux* 54

Chapitre IV. Activité judiciaire du Tribunal 55

- I. Affaires soumises au Tribunal 55
 - 1. *Affaire du navire « Virginia G » (Panama/Guinée-Bissau)* 55
 - 2. *Demande d'avis consultatif soumise par la Commission sous-régionale des pêches (CSRP)* 74
 - 3. *Différend relatif à la délimitation de la frontière maritime entre le Ghana et la Côte d'Ivoire dans l'océan Atlantique (Ghana/Côte d'Ivoire)* 76
- II. Application du Statut et du Règlement 77
 - 1. *Affaire du navire « Virginia G » (Panama/Guinée-Bissau)* 77
 - 2. *Demande d'avis consultatif soumise par la Commission sous-régionale des pêches (CSRP)* 77

Chapitre V. Sessions et activités du Tribunal 80

- I. Sessions du Tribunal consacrées aux questions juridiques et administratives 80
 - 1. *Election du Président et du Vice-Président du Tribunal* 80
 - 2. *Composition des chambres du Tribunal* 80
 - 3. *Composition des comités* 80
 - 4. *Questions juridiques et judiciaires* 81
 - 5. *Chambres* 81
 - 6. *Finances* 81
 - 7. *Questions administratives* 82
 - 8. *Bâtiments et systèmes électroniques* 83
 - 9. *Relations publiques* 84
 - 10. *Programme de formation et de renforcement des capacités* 84
 - 11. *Programme de stage* 85
 - 12. *Ateliers régionaux* 85
 - 13. *Académie d'été* 86
 - 14. *Information et site Internet* 86
 - 15. *Bibliothèque* 87
- II. Relations avec l'Organisation des Nations Unies 87

III. Advisory Proceedings 52

1. *Advisory Proceedings before the Seabed Disputes Chamber under the Convention* 52
2. *Advisory Proceedings before the Tribunal on the Basis of Other International Agreements* 54

Chapter IV. Judicial Work of the Tribunal 55**I. Cases before the Tribunal 55**

1. *The M/V "Virginia G" Case (Panama/Guinea-Bissau)* 55
2. *Request for an Advisory Opinion Submitted by the Sub-Regional Fisheries Commission (SRFC)* 74
3. *Dispute Concerning Delimitation of the Maritime Boundary between Ghana and Côte d'Ivoire in the Atlantic Ocean (Ghana/Côte d'Ivoire)* 76

II. Application of the Statute and Rules 77

1. *The M/V "Virginia G" Case (Panama/Guinea-Bissau)* 77
2. *Request for an Advisory Opinion Submitted by the Sub-Regional Fisheries Commission (SRFC)* 77

Chapter V. Sessions and Activities of the Tribunal 80**I. Sessions of the Tribunal Devoted to Legal and Administrative Matters 80**

1. *Election of the President and Vice-President of the Tribunal* 80
2. *Composition of Chambers of the Tribunal* 80
3. *Composition of Committees* 80
4. *Legal and Judicial Matters* 81
5. *Chambers* 81
6. *Finances* 81
7. *Administrative Matters* 82
8. *Buildings and Electronic Systems* 83
9. *Public Relations* 84
10. *Capacity-building and Training Programme* 84
11. *Internship Programme* 85
12. *Regional Workshop* 85
13. *Summer Academy* 86
14. *Public Information and Website* 86
15. *Library* 87

II. Relations with the United Nations 87

Chapitre VI. Finances du Tribunal 88

- I. Dispositions financières 88
 - 1. *Généralités* 88
 - 2. *Traitements et frais des juges* 90
 - 3. *Traitements et frais du Greffier et du personnel du Greffe* 93
- II. Budget pour 2013–2014 93
- III. Excédent 96
- IV. Fonds d'affectation spéciale et dons 96

Chapitre VII. Privilèges et immunités 99

- I. Convention des Nations Unies sur le droit de la mer 99
- II. Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal 99
- III. Accord de siège 99

Chapitre VIII. Biographies des Juges, du Greffier et du Greffier adjoint 101

- I. Membres du Tribunal au 31 décembre 2014 101
- II. Anciens membres du Tribunal 149
- III. Juges *ad hoc* 155
- IV. Le Greffier et le Greffier adjoint 159

Chapitre IX. Bibliographie comprenant une sélection d'articles et d'ouvrages sur le règlement des différends relatifs au droit de la mer 164

- I. Articles et ouvrages généraux 164
- II. Affaires soumises au Tribunal 167

Annexes**Annexe I**

Etat de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, de l'Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention et de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs 171

Chapter VI. Finances of the Tribunal 88

- I. Financial Arrangements 88
 - 1. *General* 88
 - 2. *Salaries and Expenses of Judges* 90
 - 3. *Salaries and Expenses of the Registrar and Officials of the Registry* 93
- II. Budget for 2013–2014 93
- III. Cash Surplus 96
- IV. Trust Funds and Donations 96

Chapter VII. Privileges and Immunities 99

- I. United Nations Convention on the Law of the Sea 99
- II. Agreement on Privileges and Immunities of the Tribunal 99
- III. Headquarters Agreement 99

Chapter VIII. Biographies of the Judges, the Registrar and the Deputy Registrar 101

- I. Members of the Tribunal as at 31 December 2014 101
- II. Former Judges 149
- III. Judges *ad hoc* 155
- IV. The Registrar and the Deputy Registrar 159

Chapter IX. Select Bibliography on Settlement of Disputes concerning the Law of the Sea 164

- I. General 164
- II. Cases before the Tribunal 167

Annexes**Annex I**

Status of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the Convention and the Agreement for the Implementation of the Provisions of the Convention relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks 171

Annexe II

Déclarations des Etats Parties concernant le règlement des différends faites en vertu de l'article 287 (choix de la procédure), de l'article 298 (exceptions facultatives à l'application de la section 2 de la partie XV de la Convention) et de l'article 30 de l'Accord sur les stocks chevauchants (choix de la procédure) 189

Annexe III

Dispositions pertinentes d'accords internationaux conférant compétence au Tribunal 217

Annexe IV

Citations officielles des arrêts, avis consultatifs et ordonnances et références abrégées des mémoires, procès-verbaux des audiences publiques et documents 232

Annexe V

Liste des donateurs de la bibliothèque du Tribunal international du droit de la mer pour l'année 2014 243

Annexe VI

Allocutions du Président du Tribunal 245

Annex II

Declarations of States Parties relating to Settlement of Disputes in Accordance with Article 287 (Choice of Procedure), Article 298 (Optional Exceptions to the Applicability of Part XV, Section 2, of the Convention) and Article 30 of the Straddling Fish Stocks Agreement (Choice of Procedure) 189

Annex III

Relevant Provisions of International Agreements Conferring Jurisdiction on the Tribunal 217

Annex IV

Official Citations of Judgments, Advisory Opinions and Orders and Abbreviated References to Pleadings, Minutes of Public Sitzings and Documents 232

Annex V

List of Donors to the Library of the International Tribunal for the Law of the Sea during 2014 243

Annex VI

Statements by the President of the Tribunal 245